

Ῥωσ. Принесіте, мнѣ сάχαρυ, μάσλα, σίρυ, яйцá, молока (малаκά), κόφφε, σλίваκъ, пирожнаго (пирόжна-во), салáтъ, сόλι, пέρцу, уксусу, оλίви, горчица (гар-чίца), стакáнъ, воды, водеи, мастики, нόжика, вύлку, лóжку, салфётку, тарёлку, чáшку, графίνъ, книгу.

Н-о З. Ἑλ. Μελάνη, δωμάτιον, λειδαριά, κήπος, οἰκία, τοῖχος, δένδρον, χρυσός, ἄργυρος, σίδηρος, χαλκός, ὀρήχαλκος, μόλυбδος, κασίτερος, τενεκές.

Ῥωσ. Черніло, κόμната, замокъ, садъ, домъ, сте-на, дέрево, зόлото, серебрó, желѣзо, мѣдь, золотая мѣдь (заматая м.) свинéцъ, óлово, жестъ.

Ἑλ. Πόσον ἀξίζει ἐν ρούβλιον; — Ἑκατὸν κατήκια. — Μία πεντάρα; — Μία δεκάρα; κτλ.

Ῥωσ. Ско́лько стои́тъ одинъ (адинъ), рубль? — Сто копе́екъ (ка). Одинъ пята́чекъ? (адинъ пята́чокъ). — Одинъ (а) грíвенникъ и пр.?

Ἑλ. Ἐγὼ ἔχω ἄρτον, σὺ ἔχεις κρέας, ἐκεῖνος ἔχει οἶνον, ἐγὼ εἶχον ἀπίδιον, θὰ ἔχω (θέλω ἔχειν) καρύδια, θὰ ἔχεις ἄρ-τον, θὰ ἔχετε ψητόν, ὅπως εἶχον βούτυρον, νὰ εἶχαμεν (ἐάν) ἄλας.

Ῥωσ. Я имѣю хлѣбъ, ты имѣешь мясо, онъ и-мѣетъ вино, я имѣлъ грушу, я буду имѣть орѣхи (арѣхи), ты будешь имѣть хлѣбъ, вы будете имѣть жаркóе, что бы я имѣлъ масла, если мы бы имѣли сόλι.

Ἑλ. Ἐχω ἄραγε χρυσόν; Ἔσο τίμιος, ἔστε φρόνιμος. Δὲν εἶμαι κωφός. Εἶσαι ἀκριβής; Ἐγὼ χαίρω, σὺ ἦσο ἥσυχος, αὐ-τὸς εἶναι ἐπιτήδειος, θὰ εἶμαι ἔτοιμος, ἤθελον εἶσθαι δειλός, ἡ-θέλομεν εἶσθαι παραίτιοι. Ἀνοφελές.

Ῥωσ. Имѣю ли я зóлото? — Будь чѣстенъ, бу-дьте скрómни. Я не глухой. Акуратенъ ли ты? Я